

新奇特幻想故事集

有绰号的螃蟹



高云鹏 于 涌 / 主编



吉林人民出版社

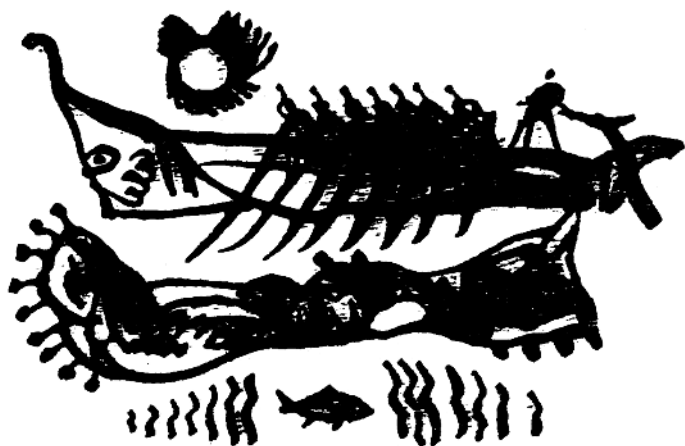
目 录

金 鱼	(1)	能行, 小负鼠	(88)
第一次起飞	(7)	表功	(93)
有绰号的螃蟹	(11)	啮龟与小龙卷风	(98)
随波逐流	(15)	动物请愿团	(103)
冰雕的王冠	(21)	老鼠的全家照	(110)
长颈鹿寻找自己	(29)	三只小老鼠	(114)
猫先生罐头商店	(34)	绘画比赛	(117)
天鹅智斗狐狸	(46)	狐狸狗熊和鹰	(121)
山羊科兹玛的故事	(54)	小文鳐鱼生病了	(125)
无家可归的狗	(60)	四棱虫的故事	(129)
早晨, 贡赛克没从屋 里出来	(68)	窗下的树皮小屋	(138)
阿丝卡和狼	(72)	小猪当保镖	(146)
为什么诺亚选择了鸽子		鸟儿公主和青蛙骑士	
.....	(80)	总鳍鱼的故事	(158)
自以为是狗的猫和自 以为是猫的狗	(84)	亚历山大不愿吃煎饼	
			(166)

金 鱼

〔英〕法杰恩

从前，有一条金鱼住在海里，那时候，所有的鱼类都住在海里。金鱼过得满不错，只担心一件事，就是得躲避鱼网，那鱼网飘浮在海水里，一会儿在这儿，一会儿在那儿，叫人捉摸不定。所有的鱼类，都受过海王尼普顿的警告。尼普顿的警告，也就是说要大家避开鱼网。那时候，大家都乐于照



父王的吩咐办事。因此，金鱼也跟大家一样，天天在那蓝色的、绿色的海水中，洋洋自得地游来游去。有时，他沉到海底去靠近沙石、贝壳、珍珠和珊瑚，靠近那海葵丛生，像一簇簇鲜花点缀的大岩盘，靠近那在红色、绿色、黄色的皱纹贝和扇贝之间漂荡的海藻；有时，他升浮起来，靠近海面，海面上的白头浪在互相追逐，巨大的波涛像玻璃山一样腾空而起，然后又把自己摔得粉碎。当金鱼像这样靠近海面游动的时候，有时他看见在明亮的蓝色海水当中，有一条大金鱼，高高在上，那金鱼的颜色跟自己一模一样，可是身体滚圆，像一只水母。另外一些时候，远处的海水不那么明亮，而变成了深蓝色，他看见一只在海底从没见过银鱼，形状也是滚圆滚圆的，虽然只是偶而游过，但她那针状的银鳍却清晰可见。我们这位金鱼，对别的金鱼有种嫉妒感，可是对那位银鱼，却是一见钟情，并且急着朝她游去。正当金鱼要朝银鱼游去的时候，蹊跷的事情发生了，不知怎么搞的，他不能呼吸了，并且气喘吁吁地沉到了海底。他下沉得很深很深，再也见不到银鱼了。于是他只好盼望她能游到他这里来。他在水里到处找她，可是偏偏不走运，总也找不到她。

有一天夜里，金鱼正在平静的海水里游动，看见在头上有一条庞大的鱼的影子一动不动。从它的肚子下面，伸出一条长长的鳍，插入水中。海里面的鱼，金鱼都认识。可是他从没见过像这个模样的鱼，它比鲸鱼还大，可是黑得像乌贼的墨汁一样。金鱼绕着它游来游去，好奇地用鼻子碰碰它。最后，他问：“你算是哪一种鱼啊？”

大黑影子笑了：“我根本不是鱼，我是一条船。”

“你既然不是鱼，跑到这儿干什么？”

“这会儿我倒是什么也不干，因为没有风，我正在停泊。

可是一旦有风吹来，我就要到世界各地去航行了。”

“世界？什么是世界？”

“你看见的这一切都是世界。”

“这么说，我是在世界里了？”金鱼问。

“当然啦！”

金鱼高兴地蹦了一下，大声喊：“好消息！好消息！”

一只路过的海豚停下来问：“你吵吵什么？”

“我是在世界里！”

“这是谁说的？”

“是‘船鱼’说的。”

“呸！”海豚说，“见他的鬼去吧！”说着走了。

金鱼不蹦了，因为他的高兴劲儿被人家的怀疑打断了。他问那条船：“世界怎么能比我看见的范围还要大呢？假如我真的是在世界里面，我就应当能看到它的全貌——要不然怎么能说我是在它里面呢？”

“你记住我的话吧。”船说，“像你这么小的小家伙，一辈子也只能见到世界的一小片地方，世界有一个你永远也见不着的边缘；里面有千奇百怪的异国土地。世界像橘子一样圆。可是，所有这些，你都没法见到。”

接着，船又告诉金鱼，在世界的边缘以外还有什么；告诉他世界上有男人、女人和孩子们；有花，有树；有一种鸟尾巴上长着蓝色的、金色的和绿色的眼睛；有白象和黑象；有挂着叮叮咚咚响铃的庙宇……金鱼巴望着看到这一切，可是他看着不着，他急得哭了起来。他哭他永远也见不着世界边缘；他哭他永远也看不到地球有多圆；他哭他不能立刻就见到世界上那千奇百怪的种种东西。船觉得这条金鱼有多么可笑啊！他说：“我的小朋友，就算你是那边的月亮，嗯，就算你是太

阳吧！那你在一个时间内，也只能看见这世界的一半啊！”

“谁是那边的月亮啊？”金鱼问。

“谁？除了那个挂在天上的银光闪亮的东西，还有谁？”

“那就是天吗？”金鱼说，“我还以为是另外的海呢。那就是月亮吗？我还以为是银鱼呢。那么，谁又是太阳呢？”

“太阳是一只金色的圆球，白天转动着穿过天空，人们说他是月亮的情人，把光送给月亮。”

“可是我情愿把世界给她！”金鱼大声叫喊。他拼命把他那整个小身子都离开水面，往空中跳。可是他够不着月亮，却气喘吁吁地掉进了大海里。他只好让自己像一小块金色的石头一样地沉到了海底。在海底，他躺了一个星期，哭得伤心极了。这都是因为船告诉了他难以理解的事情；而这些又大大地增加了他的欲望——他渴望占有银色的月亮，渴望做一条比太阳还有权威的鱼，渴望能从顶到底，里里外外，上上下下，把整个世界的千奇百怪的事情都看个够。

碰巧，统治水下世界的海王尼普顿正在一个红、白色相间的珊瑚林里散步。他听到一阵咯咯的笑声，然后从珊瑚树枝杈中间，他瞥见一个鼓鼓囊囊的海豚，正笑着扇动它那光滑的鳍，而在不远的地方，金鱼正躺在那里哭泣呢。

海王尼普顿就像一位慈父一样，愿意跟孩子们同欢乐共患难。于是，他就停下来问海豚：“你咯咯地乐什么？”

“哈！哈！哈！”海豚说，“我是让金鱼那副发愁的样子给逗的。”

“金鱼有发愁的事吗？”海王尼普顿问。

“他倒是真发愁呢！他哭了七天七夜了。哈！哈！哈！因为他娶不了月亮，胜不过太阳，也占有不了世界。”

“你呢？”尼普顿问，“你从来没为这些事情哭过吗？”

“我不哭！”海豚说，“为什么哭？就为太阳和月亮哭吗？它们不过是离得大老远的两个圆点子。就为世界哭吗？可谁也没见过世界啊！不，用不着哭，父亲。不过，要是我的午餐离得太远，够不着，我会哭的；还有，如果我要看到死亡来临了，我会哭的。除了这些，为别的事情哭，去他的，我才不干呢。”

“嗯，这大海里各种各样的鱼，秉性都不相同啊！”尼普顿说着停下来，把金鱼捏起来放在手里，对他进行劝解。

“听我说，孩子，”尼普顿说，“做什么事情，开头掉些眼泪还可以，可是，不能老哭，哭鼻子，抹眼泪，会使你一事无成。难道你真的要娶月亮，要胜过太阳，要占有世界吗？”

“是的，父亲，是的。”金鱼哆哆嗦嗦地说。

“这可对你一点儿好处也没有，你会被那个鱼网捕捉去的——你没瞧见那边水里漂浮着的鱼网吗？你不怕它吗？”

“它要是能给我带来我所渴望的一切，我就不怕它！”金鱼勇敢地说。

“敢冒风险，你也许会实现自己的愿望。”海王尼普顿答应他去试试。他让金鱼从他的指头缝里溜走，并且眼瞅着他勇敢地朝鱼网游去。那鱼网正在那里张口等着抓鱼呢。等那网口朝着金鱼合闭的时候，尼普顿伸开手，让另一条鱼滑进他的手中，接着，他捋捋胡须，继续在他大大小小的孩子们中间漫步穿行。

后来金鱼的遭遇怎么样了呢？

他被网拖到了渔夫的船上，在那儿等着新的命运到来。在同一张网里，那条银鱼也被捕捉上来。那条银鱼，是一个很讨人喜欢的动物，有个圆圆的身子，光滑明亮的鳍就像月光照射的透亮的云彩一样。渔夫想：“这一对鱼可真漂亮啊！”他

把它们带回家去想讨小女儿的欢心。为了让女儿分外高兴，他先买了一只玻璃的鱼缸，在鱼缸底下铺上沙子、贝壳、小卵石，在中间放了一小枝珊瑚，一缕海藻。然后他给鱼缸装满水，把金鱼和银鱼放进去，同时把这个小小的玻璃世界，摆在他的小屋窗下的一张桌子上。

那个金鱼高兴得发昏，朝着银鱼游去，一边游一边喊：“你是从天空上来的月亮吧？噢，瞧！这世界有多圆啊！”

他从鱼缸的一面望出去，看见花园里的花草树木；他又从鱼缸的另一面望出去，看见在壁炉台上放着的用乌木雕的黑象，用象牙雕的白象；他还从鱼缸另一面望出去，看见在墙上有一个扇形的孔雀羽毛，羽毛上有金色、蓝色和绿色的眼睛；他还从鱼缸的第四个面望出去，看见在一个托架上，有一个小小的中国式的庙宇挂着响铃。他还在鱼缸底部看见自己所熟悉的那个珊瑚、沙子、贝壳等等组成的世界。他还看见在鱼缸上方，有一个男人、一个女人跟一个小孩，正从鱼缸边朝下瞅着他乐呢。

他高兴地蹦了一下，对他的“银色的新娘子”大声说：

“呃，‘月亮鱼’呀；我比太阳可伟大多了！因为我给你的，不止是一半，而是整个世界，从顶，到底，还有四面八方，以及里里外外那一切东西，统统都给你。”

海王尼普顿虽然在海底下待着，但他听觉灵敏，对这些事都清清楚楚，他笑着说：

“过去让这样一个小家伙在浩瀚的海洋里放荡不羁，真不应该！他需要有一个对他更合适的世界。”

于是，从此以后，金鱼的世界就是金鱼缸了。

（王济民 译）

第一次起飞

〔爱尔兰〕利亚姆·奥弗莱厄蒂

小海鸥孤单地站在巉岩上。他的两位哥哥和一个妹妹在前一天飞走了，他不敢同他们一起飞离。不知怎的，他往岩崖上才跑了几步，还没来得及展翅，心里就怕得不行了。脚下是茫茫大海，离他很远很远，简直有好几英里。他觉得自己翅膀无论如何支持不了，所以他低着脑袋返回巉岩底下小小的巢穴里。这是他每晚安睡的地方。连翅膀比他短得多的妹妹也扑扇着翅膀飞走了，可他还是鼓不起勇气。因为在他看来，这是不要命的事儿。他的爸爸妈妈正回来尖声叫唤他，责备他，甚至威胁他，告诉他要是不飞走的话，就让他活活饿死在巉岩上。可是，说什么他也不肯动弹一下。

那是二十四小时以前的事儿。直到现在谁也没有飞到他身边来。昨天，他瞧着父母和兄妹们飞来飞去，瞧着爸爸妈妈教他们飞行技艺，怎样在浪尖滑翔，怎样下水捕鱼。他看见哥哥第一次捕到了鲱鱼，站在一块石头上把它吞吃掉，而爸爸妈妈盘旋着，发出了自豪的鸣叫。今天早上，他看见一家人站在对面半山崖的高地上，讥笑他胆小没用。

此刻，太阳已经在空中升起，照得这朝南的巉岩暖烘烘的，他感觉到热的威力了，因为从昨天晚上到现在，他没有

吃过任何东西。他已经翻遍了粗糙的、结了泥块的稻草窝——他和兄妹们降生的地方。他甚至嚼起偶尔发现的干燥的蛋壳碎片来了，但那好像是吃他自己身体的一部份。随后他急匆匆地在巉岩上来回走着，灰色的身躯正好与悬崖同色。他用灰色的脚爪踱着碎步，想找出个什么办法，可以不用飞翔就到达他父母身边。可是巉岩的两头都是悬崖峭壁，底下就是大海。他与父母之间隔着万丈深渊。当然，要是他能沿着悬崖表面朝北移动的话，他是可以用不着飞就到达父母那儿的。可是话得说回来，他能往哪儿下脚呀？那里没有巉岩，而他又不会飞。头顶上，他什么也看不见。悬崖高耸陡峭，到达顶部的距离也许比到脚下大海的距离还远呢！

他慢慢地走向岩崖，用一只脚站着，另一只脚藏在翅膀底下，闭上了一只眼睛，一会儿又闭上了另一只，装出睡着的样子。然而，还是没有人理睬他。他望见哥哥和妹妹躺在高地上，脑袋埋在脖子下的羽毛里，打着盹儿。他爸爸呢，正梳理着白色背脊上的羽毛。只有妈妈站在高地的一个小土墩上，挺着白白的胸脯，远远地望着他。她时而从脚边的一条鱼上撕下一块来，随后在一块石头上把嘴巴的两边擦干净。一看见吃的，他简直要发疯了。他多么希望也撕下一块鱼来，然后把嘴巴好好儿擦一擦，磨得尖利些呀！他低声叫了一下，他的妈妈也叫了起来。

“嘎！嘎！嘎！”他叫唤着，请求她带点吃的来。“嘎瓦啦！”妈妈嘲弄地回叫着。然而他继续哀鸣。约摸一分钟后，他终于愉快地尖叫起来。原来他妈妈已经捡起一块鱼，带着它向他飞来。他急切地凑过去，双脚轻轻拍击着岩石，想在他妈妈飞过时靠得更近些。可是当她来到他的正对面，与巉岩平行时，她停住了，双腿下垂，翅膀纹丝不动，嘴巴上的鱼离

他的嘴巴近在咫尺。他惊喜地等待了片刻，但不明白为什么妈妈不更靠近他一些。随后，在饥饿的驱使下，他猛地向鱼俯冲过去。一声尖叫，他向外跌去，掉入了空中。他妈妈忽地扑向高处。他经过妈妈身子下面的时候，听到了她扇动翅膀的嗖嗖声。接着一阵巨大的恐惧向他袭来，他的心停止了跳动。刹时间，他什么也听不见了。不过这种感觉很快就消失，随后他感到翅膀向外张开。风吹拂着他胸脯的羽毛，吹过他的腹部和翅膀。他第一次尝到翅膀尖掠过空气的滋味。他在渐渐地朝下和朝外飞翔。他不再害怕了，只是有点儿头晕。随后，他拍打着翅膀向上飞去。他高兴地大叫起来，再次扇了一下翅膀。他飞得更高了。他抬起胸脯，逆风斜飞着。“嘎！嘎！嘎！嘎！”“嘎瓦啦！”他妈妈猛地飞过他身边，翅膀发出了一声巨响。他又回叫了一声。接着，他爸爸呼唤着从他上空飞过。他看见哥哥和妹妹在他周围翱翔、腾越、斜飞、上升、俯冲。



后来，他压根儿忘了自己还不会飞翔，也开始俯冲、上升、腾越，一边还尖声叫着。

现在他已经接近海面了。他在海面正上空飞翔着，径直往大洋冲去。他看到了身子底下宽阔的绿色海面，小小的浪峰在海面上移动着。他把嘴巴歪向一边，欢快地呼叫着。他爸爸、妈妈、哥哥、妹妹都已登上了他面前这块绿色地毯。他们在向他打招呼，尖声地叫唤他。他把脚放了下来，站立在绿色的海面上，他的腿插入了海水。他惊慌地叫了一声，拍打着翅膀，想再次往上飞起。但是，饥饿、虚弱乏力以及刚才的一番新奇活动，弄得他精疲力竭，终于没能飞上去。他的腿陷入绿色的海水，他的肚子触到了水面。他漂浮在海面上，并没有沉下去。他们一家子在他周围叫着，夸奖他，用嘴巴给他送来了鱼儿。

他的第一次起飞成功了。

(黄源深 译)

有绰号的螃蟹

〔德〕埃尔温·莫泽尔

。绰号叫咔嚓的螃蟹生活在海底。它一周上学一次，总是走穿过海藻林这条道。小螃蟹们聪明伶俐，对它们来说，每周上学一天就已经足够了。

“亲爱的孩子们！”老师——一个上了年纪的灰色螃蟹说，“两周前我们学过，鲸鱼是一种庞然大物。上一周我们学习，人们是怎样在一秒钟内能把贝壳掰开。今天我们将学习，像人似的，每当陷入危难时，螃蟹怎么办。今天上课的时间很短，也就是说，要学的内容十分简单：遇到危难时只需要挟，需要不停地挟，别贪多，要用劲挟！挟！挟！这……大家都明白了吗？”



“明白啦，老师！”小螃蟹们叫喊着。

“很好！”这个上了年纪的螃蟹说，“这周的课就上到这儿，放学啦。你们大家都要好好听话，都回家吧，而且在回家的路上要练习挟这个动作。孩子们，再见！”

“老师，再见！”小螃蟹们叫嚷道，并穿过海藻林回家了。在回家的路上，它们挟了差不多有两吨重的海藻。

这就是说，咔嚓小螃蟹挟海藻的茎干挟得很卖劲。它一直挟到海藻林的边缘，好奇地向林子外面张望。

“我现在会挟啦。”咔嚓小螃蟹想，“老师讲的危难究竟是怎么一回事呢？我急切渴望危难时刻快点来到！”

埃斯梅拉尔达——一个又厚又软又滑的水母来到了这里，又从旁边游了过去。它看到咔嚓就喊：“喂，小螃蟹，今天放学啦？请在这海藻林里呆一会儿吧！这块平坦的海底是安全的，外面的地方是非常危险的。我刚刚还看见凶恶的老鲨鱼在船的残骸后头哪。小螃蟹，快点回家吧！”

“危险？”咔嚓想到，“这太妙啦！”

水母游走不见了。小螃蟹爬出了海藻林，在空旷的、尽是沙子的海底遛达着。

突然！

意外地游来了一条满身是针刺的鲀鱼，把小螃蟹给吞了下去！

这个鲀鱼正要游走，这时来了一条大嘴鱼，把鲀鱼给吞了下去！

“救命！”鲀鱼喊叫起来，“大嘴鱼一口把我给吞下了！”

“这是你应得的报应！”咔嚓在鲀鱼肚子里说。

大嘴鱼刚要继续游耍，这时来了一条大金枪鱼，把大嘴鱼给吞食了。

“救命呀!”大嘴鱼喊叫起来,“这个金枪鱼把我给吞了!”

“你活该!”鲑鱼在大嘴鱼肚子里说。

“对!你们都活该!”咔嚓在鲑鱼肚子里说。

金枪鱼正想游回家去,这时来了一条鲨鱼,把金枪鱼一口吞了下去。

“救救!救命!”金枪鱼喊叫起来,“这个鲨鱼把我给吞进肚子了!”

“你应得的报应!”大嘴鱼在金枪鱼肚子里说。

“应得的报应!”鲑鱼在大嘴鱼肚子里说。

“你们统统是自作自受!”咔嚓在鲑鱼肚子里说。

鲨鱼游来游去游了逛了一会儿,这时来了一条鲸鱼,把鲨鱼吞噬了。

“救命呀!”鲨鱼喊叫起来,“鲸鱼把我给吞进肚子了!”

“哈……,哈……,哈……!”在鲨鱼肚子里的金枪鱼大笑不止。

“你们全都活该!”在金枪鱼肚子里的大嘴鱼说。

“你们是咎由自取!”在大嘴鱼肚子里的鲑鱼说。

“我认为,这就是老师课堂上讲的危难时刻。”绰号叫咔嚓的小螃蟹在鲑鱼肚子里说,而且又照着课堂上学过的去做,没有贪多,用力地挟了鲑鱼一下。

鲑鱼挨了这一下子痛得浑身抖动……。

大嘴鱼这一下也痛得浑身抖动……。

金枪鱼这一下也痛得浑身抖动……。

鲨鱼这一下也痛得浑身抖动……。

鲸鱼这一下也痛得浑身抖动,咧开大嘴……。

就在鲸鱼张开嘴的时候,鲨鱼从鲸鱼的嘴巴窜了出来,金枪鱼从鲨鱼的嘴巴窜了出来,大嘴鱼从金枪鱼的嘴巴窜了出

来，鲑鱼从大嘴鱼的嘴巴窜了出来，绰号叫咔嚓的小螃蟹从鲑鱼的嘴巴窜了出来。

海水疯狂地拍打着海底，打得海底直震颤。紧接着鲸鱼、鲨鱼、金枪鱼、大嘴鱼和鲑鱼全游起来了，而且飞快地游走，离开那儿，奔向各自逃避的地方。

咔嚓小螃蟹则缓缓地沉到海底，回到海藻林邈达。它心满意足地想把这次“危难”情景拍照下来。

当咔嚓小螃蟹重新来到海藻林时，水母埃斯梅拉尔达正从旁边游了过去。“小螃蟹，你现在还在这里呀！”它心急火燎地喊着，“快点吧！快些回家去吧！难道你没有感觉到就要发生可怕的海啸吗？天哪，海啸可算大海里最厉害的灾难啦。我真怕得要死呢！”

绰号叫咔嚓的小螃蟹想：“果真是危难的话，那就扶吧，只有一个劲地扶啦！”于是它消失在海藻林中。

（孟继文 译）

随波逐流

〔意大利〕阿尔贝托·莫拉维亚

十亿年前：在扎伊尔的原始丛林里，生活着一只勤劳忠厚的大猩猩。有一年，大猩猩突然患了重病，眼看不行了，它把儿子小猩猩叫到跟前说：“我辛辛苦苦操劳了一生，结果还是个穷光蛋。这就是老实人的命运。我没有什么遗产，只能给你留下几句临终遗言：如果你想日子过得好一点儿，要随波逐流。不管在任何时候，都要随潮流而动。”

小猩猩迷惑不解地问道：“爸爸，随波逐流到底是什么意思？”

大猩猩回答：“这就是说，大多数人怎么行动，你就怎么行动。和

